



EUROOPA PARLAMENT

2014–2019

*Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon*

**2015/0051(NLE)**

6.5.2015

# **MUUDATUSETTEPANEKUD 29–246**

**Raporti projekt**  
**Laura Agea**  
(PE552.042v01-00)

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta

Ettepanek võtta vastu otsus  
(COM(2015)0098 – C8-0075/2015 – 2015/0051(NLE))

AM\1060581ET.doc

PE554.891v03-00

**ET**

*Ühinenud mitmekesisuses*

**ET**



## Muudatusettepanek 29

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber

### Põhjendus 1

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama **kooskõlastatud** tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

#### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive, **inimväärsete palkade, kollektiivlääbirääkimiste ja muude** sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. en

## Muudatusettepanek 30

Dominique Martin, Joëlle Mélin

### Põhjendus 1

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, **pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist**. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte

#### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja

kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. fr

**Muudatusettepanek 31**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Põhjendus 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud **tööhõivestrategia** ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturges, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

#### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud **tööhõive-** ja eelkõige **inimväärsede töötingimuste strateegia kogu liidus**, edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele, **sotsiaalsetele ja keskkonnaga seotud** muudatustele reageerivaid tööturges, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid **sellise ühisvastutuse raames** tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed; **liit peaks lisama nendele jõupingutustele poliitilised ettepanekud, et saavutada aluslepingu eesmärgid ja tagada kaasav integreeritud tööturg ning inimväärsed töötingimused kogu liidus.**

Or. en

**Muudatusettepanek 32**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 1**

*Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

*Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed. ***Majanduskriisil on otsene ja erinev mõju liikmesriikide majanduslikele ja sotsiaalsetele tulemustele, Euroopa Liit peab võimaldama neil võtta oma olukorra parandamiseks vajalikke meetmeid riigi tasandil. Liit peaks neid julgustama vahetama häid tavasid ainult juhul, kui nad on kriisist väljunud.***

Or. fr

**Muudatusettepanek 33**  
**Romana Tomc**

**Põhjendus 1**

*Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja ***eelkõige edendada*** kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu

*Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud ***ja tõhusa*** tööhõivestrategia, ***pöörates erilist tähelepanu asjakohase personali***

ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

*koolitamisele ja haridussüsteemi kohandamisele, tänu millele oleks võimalik kiiresti kohaneda tööturu tingimustega, et edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.*

Or. sl

## **Muudatusettepanek 34** **Ádám Kósa**

### **Põhjendus 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

#### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturge, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. ***Erilisi jõupingutusi tuleb teha väga madala haridustaseme või kvalifikatsiooniga, sobivaid koolitusega seotud pädevusi ja lühiajaliselt tööd mitte omava tööjõu hõivatuse parandamiseks ning üha suureneva ja pikaajalise tööpuuduse vähendamiseks, pöörates erilist tähelepanu arengus mahajäänud piirkondadele.*** Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud

siseriiklikke tavaid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. hu

**Muudatusettepanek 35**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 1**

*Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning **majanduslikele muudatustele reageerivaid** tööturges, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklike tavaid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

*Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning **majanduslike muudatustega kohanevaid** tööturges, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklike tavaid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. fr

**Muudatusettepanek 36**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 1**

*Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud,

*Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrateegia ja eelkõige edendama kvalifitseeritud,

koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist **üldist huvi pakkuva** probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist **esmatähtsa** probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. fr

### **Muudatusettepanek 37** **Zdzisław Krasnodebski**

#### **Põhjendus 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama **kooskõlastatud** tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive **ja sotsiaalse progressi** eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

##### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. pl

### **Muudatusettepanek 38** **Sven Schulze**



## Põhjendus 1

### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategie ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategie ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning **tänu eesmärgipärasele hariduse edendamisele loodusteaduste, tehnoloogia, inseneriteaduste ja matemaatika valdkonna erialadel** majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. de

## **Muudatusettepanek 39** **Aldo Patriciello**

## Põhjendus 1

### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategie ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive

### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud **ja tõhusa** tööhõivestrategie, **mis suurendaks tööhõivet**, ja eelkõige edendama kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke

edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist **absoluutse prioriteedina ja** üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. it

## **Muudatusettepanek 40** **Aldo Patriciello**

### **Põhjendus 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama kooskõlastatud tööhõivestrategia ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud ja kohanemisvõimelist tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

#### *Muudatusettepanek*

(1) Liikmesriigid ja liit peaksid välja töötama **tõhusa ja** kooskõlastatud tööhõivestrategia, mille eesmärk on tegeleda töötuse tõsiste tagajärgedega, ja eelkõige edendada kvalifitseeritud, koolitatud tööjõudu ning majanduslikele muudatustele reageerivaid tööturget, pidades silmas Euroopa Liidu lepingu artiklis 3 määratletud täieliku tööhõive ja sotsiaalse progressi eesmärkide saavutamist. Võttes arvesse riikide tööturu osapoolte kohustustega seotud siseriiklikke tavasid, käsitlevad liikmesriigid tööhõive edendamist üldist huvi pakkuva probleemina ja kooskõlastavad nõukogus oma sellealased meetmed.

Or. it

## **Muudatusettepanek 41** **Zdzisław Krasnodębski**

### **Põhjendus 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse

#### *Muudatusettepanek*

(2) Liit peab **julgustama liikmesriike**

ja diskrimineerimise vastu, tagama **võrdsed võimalused** põhiõiguste kasutamisel ning **edendama** sotsiaalset õiglust ja kaitset. **Oma** poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel **võtab liit** arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama **võrdseid võimalusi** põhiõiguste kasutamisel ning sotsiaalset õiglust ja kaitset. **Euroopa Liidu tasandil elluviidava** poliitika ja **võetavate** meetmete määramisel ja rakendamisel **tuleb võtta** arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. pl

**Muudatusettepanek 42**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

## **Põhjendus 2**

### *Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel võtab liit arvesse **piisava** sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

### *Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. **Seda üldeesmärki tuleb rakendada kõigis liidu poliitikavaldkondades ja õigusaktides, tagades, et seda ei kahjusta muude õigusaktide kõrvalmõju.** Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel võtab liit arvesse **inimväärse** sotsiaalse kaitse tagamise ja **vaesuse**, sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. en

**Muudatusettepanek 43**  
**Renate Weber**

## Põhjendus 2

### *Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel **võtab** liit **arvesse** piisava sotsiaalse kaitse **tagamise ja** sotsiaalse tõrjutuse **vastase võitlusega seotud nõudeid**.

### *Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse, **vaesuse** ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel **peab** liit **tagama** piisava sotsiaalse kaitse, **võitlema** sotsiaalse tõrjutuse **ja vaesuse vastu ning tagama hariduse ja koolituse kõrge taseme**.

Or. en

## Muudatusettepanek 44 Verónica Lope Fontagné

## Põhjendus 2

### *Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

### *Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema **vaesuse**, sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määramisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise **ning vaesuse** ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. es

## Muudatusettepanek 45 Enrico Gasbarra

## Põhjendus 2

*Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

*Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse **ja mis tahes vormis diskrimineerimise** vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. it

**Muudatusettepanek 46**  
**Aldo Patriciello**

**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

*Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama **juurdepääsu tööturule ja** võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. it

**Muudatusettepanek 47**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

*Muudatusettepanek*

(2) Liit peab võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel võtab liit arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid. **Liit peaks seetõttu võimaldama liikmesriikidel võtta riigi tasandil kõik vajalikud meetmed nende kohustuste täitmiseks, ilma et kehtestaks neile kriteeriume või piiranguid.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 48**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Liit **peab** võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel **võtab liit** arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.

*Muudatusettepanek*

(2) **Liikmesriigid ja liit peavad** võitlema sotsiaalse tõrjutuse ja diskrimineerimise vastu, tagama võrdsed võimalused põhiõiguste kasutamisel ning edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel **võtavad nad** arvesse piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega **ning kõrgetasemelise hariduse ja koolitusega** seotud nõudeid.

Or. fr

**Muudatusettepanek 49**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

### Põhjendus 3

*Komisjoni ettepanek*

**(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

Or. en

**Muudatusettepanek 50**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

### Põhjendus 3

*Komisjoni ettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.

*Muudatusettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas. **Liidu positiivse arengu jaoks on vajalik tööhõive- ja majanduspoliitika tasakaal vastavalt ELi toimimise lepingu artiklitele 121 ja 148. ELi toimimise lepingu artikli 9 eesmärkide saavutamiseks tuleks võrdselt tähtsustada majanduspoliitikat ning sotsiaal- ja tööhõivepoliitikat, et vältida majanduslikku ja sotsiaalset tasakaalustamatust, tagades selle kaudu täielikult ühtse avaliku poliitika.**

Or. en

**Muudatusettepanek 51**  
**Zdzisław Krasnodebski**

### Põhjendus 3

*Komisjoni ettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on

*Muudatusettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on

majanduspoliitika üldsuunistega *kooskõlas*.

*kooskõlas* majanduspoliitika üldsuunistega, *mis ei saa piirduda ainult eelarve ümberkorraldamise poliitika eesmärkide saavutamisega.*

Or. pl

**Muudatusettepanek 52**  
**Jérôme Lavrilleux**

**Põhjendus 3**

*Komisjoni ettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.

*Muudatusettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas *ega sea ühelgi juhul kahtluse alla eelarve ümberkorraldamise poliitikat.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 53**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 3**

*Komisjoni ettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.

*Muudatusettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas *ja need peaksid olema kooskõlas liikmesriikide riiklikul tasandil elluviidava poliitikaga.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 54**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**



### Põhjendus 3

*Komisjoni ettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.

*Muudatusettepanek*

(3) Tööhõivepoliitika suunised on majanduspoliitika üldsuunistega kooskõlas.  
***Siiski ei ole need kooskõlas majandusjuhtimise kehtestatud kokkuhoiupoliitikaga.***

Or. fr

### **Muudatusettepanek 55** **Romana Tomc**

#### **Põhjendus 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***(3 a) Järgides ELi õigusakte peaksid liikmesriigid tagama, et nende riiklikud tööhõive- ja tööturualased õigusaktid vastavad tööturu vajadustele, edendavad tööturu väljakujundamist ja motiveerivad töötajaid ja tööotsijaid osalema elukestvas õppes.***

Or. sl

### **Muudatusettepanek 56** **Tatjana Ždanoka** fraktsiooni Verts/ALE nimel

#### **Põhjendus 4**

*Komisjoni ettepanek*

(4) Liikmesriigid ***peaksid käsitlema oma majanduspoliitikat kui ühise huvi küsimust ning kooskõlastama selle nõukogus. Nõukogu võtab liikmesriikide***

*Muudatusettepanek*

(4) ***Finants- ja majanduskriis ja seonduvad poliitilised meetmed on selgelt näidanud, et ainult liikmesriikide tegevusest majandus-, tööhõive- või***

*ja liidu poliitika suunamiseks vastu tööhõivesuunised ja majanduspoliitika üldsuunised.*

*sotsiaalpoliitika valdkonnas ei piisa ning et valitsustevahelised kokkulepped ohustavad demokraatiat ja kodanike õigusi. Seetõttu on äärmiselt tähtis, et liikmesriigid lepiksid, et nende majanduspoliitika on ühise huvi küsimus ja seda tuleb kooskõlastada liidu tasandil.*

Or. en

**Muudatusettepanek 57**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 4**

*Komisjoni ettepanek*

(4) Liikmesriigid peaksid käsitlema oma majanduspoliitikat kui ühise huvi küsimust ning kooskõlastama selle nõukogus. Nõukogu **võtab liikmesriikide ja liidu poliitika suunamiseks** vastu tööhõivesuunised ja majanduspoliitika üldsuunised.

*Muudatusettepanek*

(4) Liikmesriigid peaksid käsitlema oma majanduspoliitikat kui ühise huvi küsimust ning kooskõlastama selle nõukogus. Nõukogu **peaks võtma** vastu tööhõivesuunised ja majanduspoliitika üldsuunised, **mille liikmesriigid on oma riikliku poliitika kohaselt soovitanud ja heaks kiitnud.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 58**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 4**

*Komisjoni ettepanek*

(4) Liikmesriigid peaksid käsitlema oma majanduspoliitikat kui ühise huvi küsimust ning **kooskõlastama selle nõukogus.** Nõukogu võtab liikmesriikide ja liidu poliitika suunamiseks vastu tööhõivesuunised ja majanduspoliitika üldsuunised.

*Muudatusettepanek*

(4) Liikmesriigid peaksid käsitlema oma majanduspoliitikat kui ühise huvi küsimust ning **neil peaks olema täielik vabadus tegutseda riigi tasandil vastavalt sellele.** Nõukogu võtab liikmesriikide ja liidu poliitika suunamiseks vastu tööhõivesuunised ja majanduspoliitika

üldsuunised.

Or. fr

**Muudatusettepanek 59**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Põhjendus 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(4 a) Kahjuks tohib tööhõivesuuniseid ja majanduspoliitika üldsuuniseid vastu võtta ainult nõukogu ja mitte seadusandliku tavamenetlusega. Et tagada demokraatlikum otsustusprotsess seoses tööhõivesuunistega, mis mõjutavad kodanikke ja kogu liidu tööturget, on äärmiselt tähtis muuta ELi toimimise lepingu artiklit 148, et tööhõivesuuniste ja majanduspoliitika üldsuuniste üle otsustaksid mõlemad seadusandjad – nii nõukogu kui ka Euroopa Parlament.**

Or. en

**Muudatusettepanek 60**  
**Jérôme Lavrilleux**

**Põhjendus 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(4 a) Tööhõivepoliitika suunised peavad võimaldama suunata liikmesriikide prioriteete jätkusuutliku majanduse mudelite poole ning need peaksid olema integreeritud kogukonna, riigi ja piirkonna tasandil.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 61**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 5**

*Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta **optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.**

*Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta tugevdamine **tekitab ohu, et kriisi tõttu juba tõsiselt kannatada saanud teatud piirkondade sotsiaalne olukord halveneb veelgi.**

Or. fr

**Muudatusettepanek 62**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric**

**Põhjendus 5**

*Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. **Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle**

*Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks.

*toimimist.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 63**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Põhjendus 5**

##### *Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid **majanduse** ja **eelarve** mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.

##### *Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid **majandus-, eelarve-, tööhõive- ja sotsiaalpoliitika** mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.

Or. en

### **Muudatusettepanek 64**

**Laura Agea**

#### **Põhjendus 5**

##### *Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve

##### *Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. **Sellised poliitikameetmed on tinginud praeguseks ulatuslikes ELi piirkondades muret**

mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.

*tekitava majandusseisaku ja deflatsiooni olukorra, mis ei soodusta majanduskasvu ja tööhõivet. Selleks on tingimata vaja arvesse võtta uusi sotsiaalseid näitajaid ja majanduskriisist kõikidele liikmesriikidele tingitud asümmeetrilist šokki.* Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.

Or. it

## **Muudatusettepanek 65** **Zdzisław Krasnodębski**

### **Põhjendus 5**

#### *Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile **aitab** veelgi tõhustada selle toimimist.

#### *Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile **või aidata** veelgi tõhustada selle toimimist. ***Siiski, seoses asjaoluga, et selle vahendi senised tulemused ei ole kaasa aidanud majandusolukorra parandamisele ja et fiskalism raskendab kriisist eriti tugevalt mõjutatud riikides vajalike struktuurireformide elluviimist, tuleks see vahend kriitiliselt läbi vaadata.***

Or. pl

**Muudatusettepanek 66**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

## **Põhjendus 5**

### *Komisjoni ettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist.

### *Muudatusettepanek*

(5) Kooskõlas aluslepingu sätetega on liit välja töötanud ja rakendanud poliitika koordineerimise vahendid eelarvepoliitika jaoks ja makromajandusliku struktuuripoliitika jaoks, ***millel on suur mõju sotsiaal- ja tööhõivetingimustele liidus***. Euroopa poolaasta koondab need mitmesugused vahendid majanduse ja eelarve mitmepoolse jälgimise üldiseks raamistikuks ***ja peaks seega suutma paremini saavutada strateegia „Euroopa 2020” eesmäärke***. Euroopa poolaasta optimeerimine ja tugevdamine vastavalt komisjoni 2015. aasta majanduskasvu analüüsile aitab veelgi tõhustada selle toimimist ***ainult juhul, kui vaesuse ja tööhõivega seotud eesmäärke võetakse tõsisemalt ning poliitilised soovitusel, mis võivad suurendada vaesust, ei ole enam võimalikud***.

Or. en

**Muudatusettepanek 67**  
**Sven Schulze**

## **Põhjendus 5 a (uus)**

### *Komisjoni ettepanek*

### *Muudatusettepanek*

***(5 a) Sobivaks koordineerimisvahendiks ei peeta kogu ELi hõlmava töötuskindlustuse kehtestamist.***

**Muudatusettepanek 68**  
**Sven Schulze**

**Põhjendus 5 b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(5 b) Euroopa miinimumtasu käsitleva õigusraamistiku loomiseks puudub ELi tasandil seadusandlik pädevus.**

**Muudatusettepanek 69**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Põhjendus 6**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta **kooskõlastatud ja** ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid **kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.**

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid. **Selline ühendatud majandus- ja sotsiaalpoliitika, mis edendab sotsiaalset ühtekuuluvust, vähendab vaesust ja töötust ning kaitseb kollektiivlääbirääkimisi, peaks tagama majanduskasvu ja sotsiaalkaitse.**



**Muudatusettepanek 70**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, **uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.**

#### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, **kaasavama, õigustel põhineva ja korraliku sotsiaalkaitsega tööturu loomist, kus on vähemalt liidu tasandil olemas töö- ja sotsiaalsed õigused, millega välditakse konkurentsi tööhõive ja sotsiaalstandardite valdkonnas.**

Or. en

**Muudatusettepanek 71**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt

#### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt

esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb **nii liidus kui ka** liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud, ambitsioonikaid ja eelkõige tõhusaid poliitilisi meetmeid **kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega**. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb **piirkondades asuvate** liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud, ambitsioonikaid ja eelkõige tõhusaid poliitilisi meetmeid. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

Or. fr

## **Muudatusettepanek 72** **Dominique Martin, Joëlle Mélin**

### **Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need **pakkumist ja nõudlust ühendavad** meetmed peaksid **hõlmama investeringute elavdamist**, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja **vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist**.

#### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need meetmed **peavad võimaldama liikmesriikidel astuda vajalikke samme riigi tasandil ja ühendada need pakkumist ja nõudlust mõjutavate oma meetmetega**. Need **meetmed** peaksid **muu hulgas võimaldama liikmesriikidel ergutada investeringuid**, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja

*jälgida vastutustundlikku eelarvepoliitikat  
rügi tasandil.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 73**  
**Zdzislaw Krasnodebski**

**Põhjendus 6**

*Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas **liidu ja** liikmesriikide majanduse tõsistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada **liidus** tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

*Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liikmesriikide majanduse **ja liidu tasandi koordineerimismehhanismide** tõsistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada **liidu liikmesriikides** tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

Or. pl

**Muudatusettepanek 74**  
**Renate Weber**

**Põhjendus 6**

*Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja

*Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja

liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

***Suured erinevused liikmesriikide töötusemäärade vahel on suurendanud liidus liikuda soovivate inimeste arvu. Sellega seoses tuleks rohkem toetada nii liidu- kui ka liikmesriigisisest liikuvust, et vähendada liidu tööturgude vahel esinevat tohutut tasakaalustamatust.***

Or. en

## **Muudatusettepanek 75** **Enrique Calvet Chambon**

### **Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu

#### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist, ***mille saavutamiseks tuleb kaotada suured tööpuuduse põhjustajad liidu territooriumi teatavates piirkondades.*** Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide

majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

Or. es

## **Muudatusettepanek 76** **Aldo Patriciello**

### **Põhjendus 6**

#### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

#### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta *otsustavaid* kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

Or. it

## **Muudatusettepanek 77** **Tom Vandenkendelaere**

### **Põhjendus 6**

### *Komisjoni ettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

### *Muudatusettepanek*

(6) Finants- ja majanduskriis osutas liidu ja liikmesriikide majanduse olulistele nõrkustele ja tõi need esile. Kriis tõi selgelt esile ka liikmesriikide majanduse ja tööturgude tiheda omavahelise sõltuvuse. Praegu on peamiseks ülesandeks soodustada liidus tugevat, jätkusuutlikku ja kaasavat kasvu ning töökohtade loomist. Selleks tuleb nii liidus kui ka liikmesriikide tasandil võtta kooskõlastatud ja ambitsioonikaid poliitilisi meetmeid kooskõlas aluslepingu sätetega ja liidu majandusjuhtimisega. Need pakkumist ja nõudlust ühendavad meetmed peaksid hõlmama investeeringute elavdamist, uut **kindlat** kohustust viia ellu struktuurireforme ja vastutustundliku eelarvepoliitika jälgimist.

Or. en

### **Muudatusettepanek 78**

**Tatjana Ždanoka**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema **ka** kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles **sidus** ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas **ja majanduses** aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning **kõrvaldades tööturul osalemise takistused**. Samuti peaksid

#### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid **kürest** käsitlema kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles **kaasav ja õiglasem** ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada **mittediskrimineeriv** juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja **inimväärse, vaesuse eest kaitsva** sotsiaalhoolekande süsteemi ning

liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

**kaasavamad tööturud.** Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni **ning et ebavõrdsuse suurenemise suundumus pöörataks ümber, et saavutada õiglasem ja kaasav ühiskond.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 79**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

### **Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

#### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni. **Ühise tööhõivearuande peamiste tööhõive- ja sotsiaalnäitajate tulemustabel on sellega seoses iseäranis kasulik vahend, mis aitab tuvastada peamisi tööhõive- ja sotsiaalprobleeme ja lahknevusi õigel ajal ning teha kindlaks valdkonnad, kus poliitiline reaktsioon on kõige vajalikum. Tulemustabeli edasised väljaanded peaksid sisaldama ka sooliselt eristatud andmeid.**

**Muudatusettepanek 80**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 7**

*Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

*Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. ***Et näidata oma austust demokraatia ja Euroopa kodanike poliitiliste valikute vastu, peaks EL võtma rohkem arvesse subsidiaarsuse põhimõtet ning austama viimaste, nii riiklike kui ka Euroopa Parlamendi valimiste tulemusi.*** Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

**Muudatusettepanek 81**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 7**

*Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma

*Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma



eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni, **ning selle riigi tasandil saavutamiseks tuleks neile anda täielik vabadus.**

Or. fr

## **Muudatusettepanek 82** **Aldo Patriciello**

### **Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel **muutusteks ette valmistuda** ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

#### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel **muutustega kohaneda** ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

Or. it

**Muudatusettepanek 83**  
**Aldo Patriciello**

**Põhjendus 7**

*Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

*Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks **tunduvalt** vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

Or. it

**Muudatusettepanek 84**  
**Enrico Gasbarra**

**Põhjendus 7**

*Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja

*Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja

sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused, **eelkõige puuetega inimeste puhul**. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

Or. it

## **Muudatusettepanek 85** **Verónica Lope Fontagné**

### **Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

#### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades **tarbetud haldustõkked ja** tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

Or. es

## **Muudatusettepanek 86** **Aldo Patriciello**

### **Põhjendus 7**

### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja piirkondadeni.

### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid **ühtemoodi** kõigi elanike ja piirkondadeni.

Or. it

## **Muudatusettepanek 87** **Ivan Jakovčić**

### **Põhjendus 7**

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja **piirkondadeni**.

#### *Muudatusettepanek*

(7) Liikmesriigid ja liit peaksid käsitlema ka kriisi mõju ühiskonnale ja seadma eesmärgiks ehitada üles sidus ühiskond, mis võimaldab inimestel muutusteks ette valmistuda ja nendega toime tulla, et nad saaksid ühiskonnas ja majanduses aktiivselt osaleda. Kõigile tuleks tagada juurdepääs tööturule ja võimalused sellel osaleda; tuleks vähendada vaesust ja sotsiaalset tõrjutust, tagades eelkõige toimiva tööturu ja sotsiaalhoolekande süsteemi ning kõrvaldades tööturul osalemise takistused. Samuti peaksid liikmesriigid tagama, et majanduskasvust saadavad hüved jõuaksid kõigi elanike ja **piirkondlike ning kohalike üksusteni**.

## Muudatusettepanek 88

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

### Põhjendus 8

#### *Komisjoni ettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et **avalduks koordineeritud struktuurireformide positiivne vastastikune mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.**

#### *Muudatusettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et **saavutada strateegias „Euroopa 2020” sätestatud sotsiaalsed eesmärgid.**

Or. en

## Muudatusettepanek 89

Tatjana Ždanoka

fraktsiooni Verts/ALE nimel

### Põhjendus 8

#### *Komisjoni ettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks koordineeritud **struktuurireformide** positiivne vastastikune mõju, üldine

#### *Muudatusettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks, **sh selles võetud vähese CO<sub>2</sub>-heitega majandusele ülemineku, vaesuse vähendamise ja liidu tööhõivemäära suurendamise kohustused. 2014. aastal strateegiat „Euroopa 2020” käsitletud avaliku arutelu ja nõukogu erinevate platvormide arutelude**

majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

*tulemused näitavad selgelt, et strateegia tööhõive, vaesuse, sotsiaalse tõrjutuse ja hariduse alased eesmärgid on jätkuvalt äärmiselt asjakohased ning on võrdselt tähtsad, üksteisest sõltuvad ja üksteist tugevdavad.* Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks *ebavõrdsuse vähendamise ja kodanike heaolu suurendamise eesmärgiga* koordineeritud *reformide* positiivne vastastikune mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

Or. en

## **Muudatusettepanek 90** **Marian Harkin**

### **Põhjendus 8**

#### *Komisjoni ettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks koordineeritud struktuurireformide positiivne vastastikune mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

#### *Muudatusettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. *2014. aastal strateegiat „Euroopa 2020” käsitletud avaliku arutelu tulemused näitasid selgelt, et strateegia tööhõive, vaesuse, sotsiaalse tõrjutuse ja hariduse alased eesmärgid on jätkuvalt äärmiselt tähtsad ja väga asjakohased.* Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks koordineeritud struktuurireformide positiivne vastastikune mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020”

eesmärkide saavutamisse.

Or. en

**Muudatusettepanek 91**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks *koordineeritud* struktuurireformide *positiivne vastastikune mõju*, üldine majanduspoliitika *oleks sobiv* ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

*Muudatusettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks *sobivate ja riigi tasandil kooskõlastatud* struktuurireformide, *säästvate arengule suunatud* majanduspoliitika *positiivne vastastikune mõju* ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

Or. fr

**Muudatusettepanek 92**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Põhjendus 8**

*Komisjoni ettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks koordineeritud struktuurireformide positiivne vastastikune

*Muudatusettepanek*

(8) Suunistega kooskõlas olevate meetmete võtmine on oluline strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamiseks. Suunised moodustavad Euroopa ja liikmesriikide tasandil integreeritud poliitika, mida liikmesriigid ja liit peaksid rakendama, et avalduks koordineeritud struktuurireformide positiivne vastastikune

mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse.

mõju, üldine majanduspoliitika oleks sobiv ja et Euroopa poliitika annaks ühtlasema panuse strateegia „Euroopa 2020” eesmärkide saavutamisse, **mis aga nõuab selle strateegia pidevat kriitilist analüüsimist.**

Or. pl

### **Muudatusettepanek 93 Georges Bach**

#### **Põhjendus 8 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(8 a) Liikmesriikide tööhõivepoliitika keskseks eesmärgiks jääb strateegia „Euroopa 2020” elluviimine tööhõive- ja sotsiaalvaldkonnas.**

Or. de

### **Muudatusettepanek 94 Tatjana Ždanoka** fraktsiooni Verts/ALE nimel

#### **Põhjendus 9**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(9) Kuna need suunised on adresseeritud liikmesriikidele ja liidule, tuleks neid rakendada koostöös kõigi liikmesriigi, piirkondliku ja kohaliku tasandi **ametiasutustega, tehes tihedalt koostööd** parlamentide, sotsiaalpartnerite ja kodanikuühiskonna esindajatega.

(9) **Riikliku poliitika kavandamisel ja rakendamisel peaksid liikmesriigid tagama tõhusa valitsemistava.** Kuna need suunised on adresseeritud liikmesriikidele ja liidule, tuleks neid rakendada, **jälgida ja hinnata** koostöös kõigi liikmesriigi, piirkondliku ja kohaliku tasandi **ametiasutuste**, parlamentide, sotsiaalpartnerite ja kodanikuühiskonna esindajatega.



**Muudatusettepanek 95**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 9**

*Komisjoni ettepanek*

(9) Kuna need suunised on adresseeritud liikmesriikidele ja liidule, tuleks neid rakendada koostöös kõigi liikmesriigi, piirkondliku ja kohaliku tasandi ametiasutustega, tehes tihedalt koostööd parlamentide, sotsiaalpartnerite ja kodanikuühiskonna esindajatega.

*Muudatusettepanek*

(9) Kuna need suunised on adresseeritud liikmesriikidele ja liidule, tuleks neid rakendada koostöös kõigi liikmesriigi, piirkondliku ja kohaliku tasandi ametiasutustega, tehes tihedalt koostööd parlamentide, sotsiaalpartnerite ja kodanikuühiskonna esindajatega. ***Peale selle, kuna nende suuniste tulemused mõjutavad esimesena liikmesriike, tuleks lasta neil valida, kuidas neid rakendada vastavalt oma riiklikule poliitikale ja sellega kooskõlas.***

**Muudatusettepanek 96**  
**Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

**Põhjendus 10**

*Komisjoni ettepanek*

***(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitustele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

**Muudatusettepanek 97**  
**Renate Weber**

**Põhjendus 10**

*Komisjoni ettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitustele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

*Muudatusettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitustele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada. ***Arvestades liikmesriikide majanduse ja tööturgude vastastikust sõltuvust, peaks nõukogu riigipõhise soovituse avaldamisel võtma arvesse olukorda naaberriikides ja riikides, millega asjaomasel liikmesriigil on selged seosed töötajate rände suundumuse või muude asjakohaste näitajate poolest. Komisjonile peaksid sellega seoses olema kättesaadavad täpne ja ajakohastatud statistika ja andmed juhiks, kui riigipõhiseid soovitusi tuleb kohandada.***

Or. en

**Muudatusettepanek 98**  
**Dominique Martin, Joëlle Mélin**

**Põhjendus 10**

*Komisjoni ettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitustele,

*Muudatusettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust, ***kuid need on ainult soovitused.*** Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks

mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

võimalikele riigipõhiste soovitudele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada, *asendamata nendega siiski liikmesriikide otsuseid.*

Or. fr

### **Muudatusettepanek 99**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Põhjendus 10**

##### *Komisjoni ettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. **Suunised** on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitudele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

##### *Muudatusettepanek*

(10) Majanduspoliitika üldsuunistes **ja tööhõivesuunistes** antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. **Koondsuunised** on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitudele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

Or. en

### **Muudatusettepanek 100**

**Laura Agea**

#### **Põhjendus 10**

##### *Komisjoni ettepanek*

(10) **Majanduspoliitika** üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitudele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

##### *Muudatusettepanek*

(10) **Majandus- ja sotsiaalpoliitika** üldsuunistes antakse liikmesriikidele juhised reformide elluviimiseks, võttes arvesse vastastikust sõltuvust. Need on stabiilsuse ja kasvu paktiga kooskõlas. Suunised on aluseks võimalikele riigipõhiste soovitudele, mida nõukogu võib liikmesriikidele esitada.

**Muudatusettepanek 101**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 1 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Tööjõunõudluse suurendamine

*Muudatusettepanek*

Tööjõunõudluse suurendamine  
***kvaliteetsete töökohtade loomise kaudu***

**Muudatusettepanek 102**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ***ettevõtjatel*** inimeste ***palkamist***, edendama ettevõtlust ja ***eelkõige*** soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ***ja meeste*** hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama ***jätkusuutlike ja kvaliteetsete*** töökohtade loomist ***ning neisse investeerima, tegelema riskirühmade juurdepääsu probleemiga ja*** lihtsustama ***igal tasemel oskustega ja iga tööturuvaldkonna*** inimeste ***töölevõtmist***, edendama ettevõtlust ja ***keskkonnasäästlikku tööhõivet ning*** soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist; ***liikmesriigid peaksid tegutsema***, et suurendada naiste hõivatuse määra ***ja aidata kaasa kolmandate riikide kodanike regulaarsele tööhõivele***. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama ***tervishoiu- ja sotsiaalsektori töökohti ja keskkonnasäästlikke töökohti***, sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

**Muudatusettepanek 103****Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber****Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1***Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, **lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust** ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama **sotsiaalmajandust** ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **selliste** töökohtade loomist, **mis edendavad jätkusuutlikke, inimväärseid ja kvaliteetseid töökohti ja mille puhul austatakse töötajate õigusi ja kollektiivlepinguid**, ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama **heaoluriiki** ja sotsiaalset innovatsiooni.

**Muudatusettepanek 104****Thomas Mann****Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1***Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, **vähendama küremas korras märkimisväärselt bürokraatiat**, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama **mikro-, väikeste ja keskmise suurusega** ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste, **nende hulgas eelkõige noorte** hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

**Muudatusettepanek 105**  
**Renate Weber**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **jätksuutlike** töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, **muu hulgas bürokraatia vähendamise kaudu**, edendama ettevõtlust ja **tänu suurele mõjule tööhõivele** eelkõige soodustama **idufirmade**, väikeste **ja keskmise suurusega** ettevõtete **ja keskkonnasäästlike töökohtade** loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

**Muudatusettepanek 106**  
**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **kvaliteetsete** töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, **austades samas töö- ja sotsiaalstandardeid**, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama

sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. en

## **Muudatusettepanek 107** **Marian Harkin**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **jätksuutlike** töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste **ja keskmise suurusega** ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama **tervishoiu- ja sotsiaalsektori töökohti ja keskkonnasäästlikke töökohti**, sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. en

## **Muudatusettepanek 108** **Georges Bach**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **kvaliteetsete** töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid

sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

liikmesriigid aktiivselt edendama **keskkonnasäästlikke, tervishoiu- ja sotsiaalsektori ning merendussektori töökohti ning** sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. de

**Muudatusettepanek 109**  
**Laura Agea**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama **tervishoiu- ja sotsiaalsektori töökohti ja keskkonnasäästlikke töökohti,** sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. en

**Muudatusettepanek 110**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama **kvaliteetsete** töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige



loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. en

## **Muudatusettepanek 111** **Ivan Jakovčić**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid **peaksid** hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

#### *Muudatusettepanek*

**Koostöös kohalike ja piirkondlike asutustega peaksid** liikmesriigid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. hr

## **Muudatusettepanek 112** **Verónica Lope Fontagné**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust **juba noorelt** ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist,

ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

Or. es

### **Muudatusettepanek 113** **Enrico Gasbarra**

#### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.

##### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid hõlbustama töökohtade loomist, lihtsustama ettevõtjatel inimeste palkamist, edendama ettevõtlust ja eelkõige soodustama väikeste ettevõtete loomist ja arendamist, et suurendada naiste ja meeste hõivatuse määra. Samuti peaksid liikmesriigid aktiivselt edendama sotsiaalmajandust ja **vastastikkust ning** sotsiaalset innovatsiooni.

Or. it

### **Muudatusettepanek 114** **Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber**

#### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

##### *Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks **keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks.** Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks

##### *Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks **olema õiglane ja ühtlasemalt jaotatud** tööjõu, **tulude ja tarbimise vahel, keskendudes juhtivtöötajate sissetulekutele, tuludele ja jõukusele.**

*keskenduda maksukoormuse  
asjakohastele komponentidele ning  
tööturul osalemist takistavate asjaolude  
kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes  
on tööturust kõige rohkem kõrvale  
jäänud.*

Or. en

**Muudatusettepanek 115**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja **majanduskasvu soodustavateks** kulutusteks. Tööjõu maksustamise **vähendamisel** tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude **kõrvaldamisele**, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

#### *Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, **mis on õiglasemad ja** mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne, **sh tarbimise, finantstulu, suurte sissetulekute ja fossiilkütuste maksustamine**. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks **ning avalike investeeringute, innovatsiooni ja töökohtade loomise jaoks määratud** kulutusteks. **Kui valitakse** tööjõu maksustamise **vähendamine**, tuleks **selles** keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning **diskrimineerimise ja** tööturul osalemist takistavate asjaolude **vastasele võitlusele**, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud. **Samal ajal tuleb tagada tööhõiveõiguste ja kaitsestandardite täielik järgimine. Maksukoormuse nihutamisega peab alati kaasnema üleminekuaegne kaitse, et toetada töötajaid, kes vahetavad töökohta, investeerivad elukestvasse õppesse, lähevad hoolduspuhkusele või alustavad ettevõtlusega.**

**Muudatusettepanek 116**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning **tööturul osalemist** takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

*Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, **nt keskkonnareostuse, kapitali või tarbimise maksustamisele**, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning **tööandjaid** takistavate **ja tööturul osalemist pärssivate** asjaolude kõrvaldamisele, **hõlmates puuetega inimestele kohandamata töökohti ning raskusi töö- ja eraelu ühitamisel**, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud, **seejuures tuleb järgida kehtivaid kaitsestandardeid ja tööõigust.**

**Muudatusettepanek 117**  
**Laura Agea**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele

*Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele

maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne, ***näiteks finantstehingute, suuremahulise kapitali ja fossiilkütuste kasutamise maksustamine***. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

Or. it

## **Muudatusettepanek 118** **Renate Weber**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

#### *Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, ***sh maksukoormuse ülekandmine tööjõu maksustamiselt keskkonnakasutuse maksustamisele ja vastupidise mõjuga toetuste järkjärguline kaotamine 2020. aastaks***, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

Or. en

**Muudatusettepanek 119**  
**Thomas Mann**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma töøjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Töøjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

*Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma töøjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne; ***võimalikule üleminekule peaksid eelnema teaduslikud uuringud ja erapooletud analüüsid.*** Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Töøjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

Or. de

**Muudatusettepanek 120**  
**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

***Maksukoormus peaks keskenduma*** töøjõu ***maksustamise asemel*** muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Töøjõu maksustamise vähendamisel tuleks

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid peaksid kaaluma maksukoormuse nihutamist*** töøjõu ***maksustamiselt*** muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Töøjõu

keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige *puuetega inimeste ja* nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

Or. en

## **Muudatusettepanek 121** **Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

#### *Muudatusettepanek*

Maksukoormus peaks keskenduma tööjõu – *eelkõige madalapalgaliste ja väheste oskustega töötajate, pikaajaliste töötute ja muude haavatavate rühmade* – maksustamise asemel muudele maksuallikatele, mille mõju on tööhõivele ja majanduskasvule vähem negatiivne. Samal ajal tuleb tagada, et tulu kasutatakse asjakohasteks sotsiaalset kaitset pakkuvateks ja majanduskasvu soodustavateks kulutusteks. Tööjõu maksustamise vähendamisel tuleks keskenduda maksukoormuse asjakohastele komponentidele ning tööturul osalemist takistavate asjaolude kõrvaldamisele, eelkõige nende puhul, kes on tööturust kõige rohkem kõrvale jäänud.

Or. en

## **Muudatusettepanek 122** **Tatjana Ždanoka** fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia **palgad** tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb **arvesse võtta** eri **oskusi** ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, **töökohtade loomisele** ja **konkurentsivõimele**.

### *Muudatusettepanek*

**Jätkuvalt on tööhõive kvaliteedi parandamiseks ja liidus vaesuse vähendamiseks tähtis poliitika, millega tagatakse äraelamist võimaldav töötasu.** Liikmesriigid peaksid **seetõttu** koos sotsiaalpartneritega **järgima ja** soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia **reaalpalgad üldise tootlikkusega vastavusse ning samas suurendavad ostujõudu ja sisenõudlust.** Sellega seoses tuleb **nõuetekohaselt hinnata oskuste** eri **taset** ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid **tööhõive-, sotsiaal- ja** majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes, **et tagada kogu liidus inimväärne äraelamist võimaldav töötasu.** Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid **tagama, et see on piisav, ning** võtma arvesse selle mõju palgavaesusele ja **leibkondade sissetulekule.**

Or. en

### **Muudatusettepanek 123**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia **palgad** tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri **oskusi ja** kohaliku tööturu tingimusi **ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes.**

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia **palgad** tootlikkusega vastavusse **ja kaotada varasemad tööjõu ühikukulu erinevused, suurendamata seejuures deflatsiooni.** Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri kohaliku tööturu tingimusi. Miinimumpalga kehtestamisel



Miinumupalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, **kogunõudlusele**, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

Or. en

## **Muudatusettepanek 124** **Enrique Calvet Chambon**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi **piirkondade**, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. **Miinumupalga kehtestamisel** peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju **palgavaesusele**, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi **mittehalduslike majanduspiirkondade**, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. **Kui liikmesriigi õigusaktide ja tavade kohaselt saab kehtestada miinumupalka**, peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

Or. es

## **Muudatusettepanek 125** **Marian Harkin**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis

võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid **tagama, et see on piisav, ning** võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

Or. en

## **Muudatusettepanek 126** **Sven Schulze**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, töökohtade loomisele ja konkurentsivõimele.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid koos sotsiaalpartneritega soodustama palgakujundusmehhanisme, mis võimaldavad viia palgad tootlikkusega vastavusse. Sellega seoses tuleb arvesse võtta eri oskusi ja kohaliku tööturu tingimusi ning erinevaid majandustulemusi piirkondade, majandussektorite ja ettevõtete lõikes. Miinimumpalga kehtestamisel peaksid liikmesriigid ja sotsiaalpartnerid võtma arvesse selle mõju palgavaesusele, töökohtade loomisele, **tootlikkusele** ja konkurentsivõimele.

Or. de

## **Muudatusettepanek 127** **Georges Bach**

### **Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid peaksid vähendada bürokraatiat, et leevendada väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete koormust, kuna need annavad suure panuse töökohtade loomisse.***

Or. de

**Muudatusettepanek 128**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***ELi peamine tööhõive-eesmärk, mille alusel liikmesriigid kehtestavad oma riiklikud eesmärgid, võttes arvesse oma suhtelist lähtepositsiooni ja riigi eripära, on püüda saavutada 2020. aastaks 20–64aastaste naiste ja meeste 75 %-line tööhõivemäär muu hulgas noorte, vanemaealiste töötajate ja madala kvalifikatsiooniga töötajate suurema tööturul osalemise ning sisserändajate parema tööturule kaasamise kaudu. Noorte tööhõive alleesmärk, mis tuleb muuta riiklikeks alleesmärkideks, on noortegarantii täieliku rakendamise tulemusel alla 25aastaste mittetöötavate ja mitteõppivate noorte osakaalu vähendamine, et see oleks 2020. aastaks väiksem kui 10 %.***

Or. en

**Muudatusettepanek 129**

**Sergio Gutiérrez Prieto, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 1 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Palkade ebavõrdsuse vähendamiseks kogu liidus ja konkurentsivõime nominaalse tasakaalustamatuse piiramiseks peaksid komisjon ja liikmesriigid püüdma palku paremini kooskõlastada Euroopa miinimumpalga raamistiku abil kas õiguslikult või kollektiivlepingu kaudu, austades samal ajal riikide tavasid.***

Or. en

**Muudatusettepanek 130**

**Tatjana Ždanoka**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 2 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Tööjõupakkumise **ja töötajate oskuste** parandamine

Tööjõupakkumise parandamine **ja suurem kaasamine tööturule**

Or. en

**Muudatusettepanek 131**

**Tatjana Ždanoka**

fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama **tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava** teadmiste ja oskuste **pakkumisega**. Liikmesriigid peaksid tegema **haridus-** ja kutseõppesüsteemidesse **vajalikke**

Liikmesriigid peaksid edendama **ja võtma vajalikke poliitilisi meetmeid tööviljakuse ja kvaliteetse tööalase konkurentsivõime valdkonnas ühelt poolt elukestva õppe ja koolituse kaudu vajalike** teadmiste,

investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See **võimaldab töötajatel** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda **kiiresti** muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, **ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.**

**loovuse ja oskuste saavutamiseks ning teiselt poolt selleks, et luua töötingimused, mis suurendavad tööviljakust ja innovatsiooni ning on terve, tööka ja kaasava tööjõu eeltingimus. On äärmiselt tähtis, et nii haridus, koolitus kui ka inimväärsed töötingimused oleksid kõigile kättesaadavad.** Liikmesriigid peaksid tegema **haridusse ja koolitusse, sh kutseõppesüsteemidesse** investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu **pädevuse, loovuse, oskusteabe ja oskuste suurendamiseks.** See **loob tööandjatele ja töötajatele tingimused, et** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks **ja ressursitõhusamaks** muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele **ja kaotada seda takistavad tegurid, keskendudes eelkõige riskirühmadele ja nende vajadustele.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 132** **Renate Weber**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema **haridus-** ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. **Erilist tähelepanu tuleks pöörata tervishoiu-, sotsiaal- ja transporditeenustele, kus on või tekib keskpikas plaanis töötajate nappus.** Liikmesriigid peaksid tegema **kvaliteetsesse ja kaasavasse haridusse – alustades juba väikelastest – ja**

kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks *ja oskuste mitmekesisuse parendamiseks*. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse *ja kogu ühiskonna* tingimustes. *Selleks tuleks arvesse võtta, et IKT-oskused ja nn pehmed oskused, nt suhtlemisoskus, on muutumas üha tähtsamaks paljude elukutsete puhul*. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. en

### **Muudatusettepanek 133** **Marian Harkin**

#### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet *piisava* teadmiste ja oskuste *pakkumisega*. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele

##### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet, *toetades piisavat* teadmiste ja oskuste *pakkumist*. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. *Liikmesriigid peaksid töötama välja strateegiad, et tegeleda probleemiga, et*

täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

*kui suurt töötust põhjustavat väikest nõudlust ei muudeta, põhjustab see oskuste nõudlusele mittevastavust ja oskuste aegumist liiga kõrgete kvalifikatsioonide ja töötuse tõttu, mis põhjustavad lõpuks oskuste puudumist.* Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. en

### **Muudatusettepanek 134**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

#### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema *haridus-* ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

##### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema *kvaliteetsesse ja kaasavasse haridusse – alustades juba väikelastest –* ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. en

**Muudatusettepanek 135**  
**Tom Vandenkendelaere**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. ***Liikmesriigid peaksid edendama noorte ettevõtlust, muu hulgas ettevõtluse valikkursuste loomisega, ja julgustama õpilasfirmade loomist gümnaasiumides ja kolledžites.*** Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. en

**Muudatusettepanek 136**  
**Michaela Šojdrová**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet



piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige **tööjõu** oskuste suurendamiseks. See võimaldab **töötajatel** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige **tulevaste töötajate ja ettevõtjate** oskuste suurendamiseks. See võimaldab **neil** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu **või majanduskeskkonna** vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. en

## **Muudatusettepanek 137** **Thomas Mann**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama töövõimelisust ja tööstust konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige **tööjõu** oskuste suurendamiseks. See võimaldab **töötajatel** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama töövõimelisust ja tööstust konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige **tööjõu** oskuste suurendamiseks. See võimaldab **töötajatel** paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et **takistada noorte haridustee enneaegset katkemist, muuta üleminek õpingutelt tööle sujuvamaks**, parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele

vananemise strateegiaid.

täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. de

## **Muudatusettepanek 138** **Ivo Vajgl**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele **kooskõlas hiljuti vastu võetud ELi strateegiaga**, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid **tervena ja** aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. sl

## **Muudatusettepanek 139** **Ivo Vajgl**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid peaksid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendada tööelu pikendada võimaldavaid **tervena ja** aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. sl

## **Muudatusettepanek 140**

**Ivan Jakovčić**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. Liikmesriigid **peaksid** tegema rohkem jõupingutusi, et

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid edendama tööviljakust ja tööalast konkurentsivõimet piisava teadmiste ja oskuste pakkumisega. Liikmesriigid peaksid tegema haridus- ja kutseõppesüsteemidesse vajalikke investeeringuid, et suurendada nende tõhusust ja tulemuslikkust, mida on vaja eelkõige tööjõu oskuste suurendamiseks. See võimaldab töötajatel paremini muutusteks ette valmistuda ja kohaneda kiiresti muutuvate dünaamilise tööturu vajadustega üha digitaalsemaks muutuva majanduse tingimustes. **Koostöös kohalike ja piirkondlike asutustega peaksid**

parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

liikmesriigid tegema rohkem jõupingutusi, et parandada kõigi juurdepääsu kvaliteetsele täiskasvanuharidusele, ning rakendama tööelu pikendada võimaldavaid aktiivsena vananemise strateegiaid.

Or. hr

**Muudatusettepanek 141**  
**Renate Weber**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1 – alalõik 1 (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Tagades pidevalt muutuva tööturu nõutava vajaliku oskuste taseme ning toetades haridust ja koolitust täiskasvanuõppe programmide kõrval, ei tohiks liikmesriigid unustada, et madala kvalifikatsiooniga töökohti on samuti vaja ja et kõrge kvalifikatsiooniga töötajate tööhõivevõimalused on paremad kui keskmise ja madala kvalifikatsiooniga töötajatel.*

Or. en

**Muudatusettepanek 142**  
**Renate Weber**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Taskukohase ja kvaliteetse alushariduse ja lastehoiu kättesaadavus peaks olema prioriteet terviklikus poliitikas ja investeringutes, millega kaasnevad peresid ja lapsevanemaid toetavad ning töö- ja pereelu ühitavad meetmed, mis aitavad lapsevanematel leida tasakaalu*

*töö- ja pereelu vahel, et vältida koolist väljalangemist ja suurendada noorte võimalusi tööturul.*

Or. en

**Muudatusettepanek 143**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.*

*Muudatusettepanek*

*Töötuse, eelkõige pikaajalise töötuse ja suure piirkondliku töötuse probleem tuleks lahendada tõhusalt ja kiiresti ning seda ära hoida. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada personaalset vajaduspõhist aktiivset abi tööturu integratsiooni jaoks inimväärsete vaesust ennetavate sotsiaalkaitsekavadega ja nii avaliku kui ka erasektori investeeringutega töökohtade loomisse. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda noorte tööhõive üldstrateegia abil. See hõlmab investeerimist sektoritesse, milles on võimalik luua noortele kvaliteetseid töökohti, ning asjaomaste osalejate, nagu noorte tugiteenuste, hariduse ja koolituse pakkujate, noorteorganisatsioonide ja avalike tööturuasutuste varustamist vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.*

Or. en

**Muudatusettepanek 144**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada **konkreetsed** aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

### *Muudatusettepanek*

**Nõudluse ja pakkumise poole meetmete abil** tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada **personaliseeritud** aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

Or. en

## **Muudatusettepanek 145** **Marian Harkin**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada **konkreetsed** aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada **personaliseeritud** aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid, **ning investeerida suure töökohtade loomise potentsiaaliga sektoritesse.**

**Muudatusettepanek 146**  
**Siôn Simon**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb **investeerida sektoritesse, milles on võimalik luua noortele kvaliteetseid töökohti, ja tuleb** asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

**Muudatusettepanek 147**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta.

Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb *investeerida sektoritesse, milles on võimalik luua noortele kvaliteetseid töökohti, ja tuleb* asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

Or. en

## **Muudatusettepanek 148 Georges Bach**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused **varustada** vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

#### *Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb **lisaks investeringutele varustada** asjakohased asutused, **nt riiklikud tööhõivetalitused, noorsooorganisatsioonid, haridus- ja kutseharidusasutused**, vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

Or. de

## **Muudatusettepanek 149 Thomas Mann**

### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**



### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid, ***samas peavad liikmesriigid tõhusalt kasutama olemasolevaid vahendeid.***

Or. de

### **Muudatusettepanek 150** **Sven Schulze**

#### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2**

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks tegeleda kõrge töötuse määraga ja hoida ära pikaajalist töötust. Pikaajaliste töötute arvu tuleks oluliselt vähendada terviklike ja üksteist toetavate strateegiatega, ***vältides pärssivaid tegureid,*** sh tuleks osutada konkreetset aktiivset abi pikaajalistele töötutele, et aidata neil tööturule naasta. Noorte töötusega tuleb põhjalikult tegeleda, sh tuleb asjakohased asutused varustada vajalike vahenditega, et nad saaksid täielikult ja järjepidevalt rakendada riiklikke noortegarantii rakenduskavasid.

Or. de

**Muudatusettepanek 151**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Töötust vähendavate meetmete väljatöötamisel ja rakendamisel peaksid liikmesriigid arvesse võtma kohalikke ja piirkondlikke erinevusi ning tegema koostööd kohalike tööhõivetalitustega.***

Or. de

**Muudatusettepanek 152**  
**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja ***kaaluma*** duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, ***suurendades samal ajal võimalusi tunnustada*** väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud ***oskusi***.

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset, ***looma*** ja ***arendama vastavalt vajadusele*** duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust. ***Liikmesriigid peaksid kas ajakohastama olemasolevaid raamistikke, nagu Europass, või looma kvalifikatsiooniraamistiku*** väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud ***oskuste, eelkõige vaba- ja informaalset õppetunustamiseks ja valideerimiseks.***

Or. en

**Muudatusettepanek 153**  
**Thomas Mann**

### Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3

#### *Komisjoni ettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

#### *Muudatusettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. ***Selleks on vaja paindlikke ja elulähedasi kooli- ja haridussüsteeme.*** Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

Or. de

### **Muudatusettepanek 154 Enrique Calvet Chambon**

### Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3

#### *Komisjoni ettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

#### *Muudatusettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist, ***panustades kõikehõlmavasse ja kvaliteetsesse haridusse alates algharidusest.*** Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

Or. es

**Muudatusettepanek 155**  
**Danuta Jazlowiecka**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

*Muudatusettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid peaksid parandama hariduse taset ja kaaluma **nende vajadustele kohandatud** duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi. **Hariduse ja tööturu vahelisi sidemeid tuleks tugevdada.**

Or. en

**Muudatusettepanek 156**  
**Ivan Jakovčić**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. Liikmesriigid **peaksid** parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

*Muudatusettepanek*

Tuleb kõrvaldada haridus- ja koolitussüsteemide struktuursed puudused, et tagada kvaliteetsed õpitulemused ja hoida ära koolist väljalangemist. **Koostöös kohalike ja piirkondlike asutustega peaksid** liikmesriigid parandama hariduse taset ja kaaluma duaalseid haridussüsteeme ning ajakohastama kutsealast koolitust, suurendades samal ajal võimalusi tunnustada väljaspool ametlikku haridussüsteemi omandatud oskusi.

Or. hr

**Muudatusettepanek 157**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 3 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid peaksid oma koolitussüsteemid tööturuga paremini kooskõlla viima, et õpingutelt tööellu üleminek oleks sujuvam. See on tähtis eelkõige seoses digiteerimisega, samuti uute tehnoloogiate, keskkonnasäästlike töökohtade ja tervishoiusüsteemiga.***

Or. de

**Muudatusettepanek 158**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Tuleks ***kõrvaldada*** tööturul ***osalemise takistused***, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja ***seaduslike*** sissserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Tuleks ***vähendada veelgi diskrimineerimist*** tööturul ***ja juurdepääsul tööturule***, eriti ***diskrimineerimise või väljatõrjumise ohus rühmade, nagu*** naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste, ***vähemuste hulka kuuluvate isikute*** ja sissserändajate puhul. Tööturul tuleb ***paremini*** tagada sooline võrdõiguslikkus, ***sh võrdne palk***, ja ***luua paremad taristud ning*** juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. en

**Muudatusettepanek 159**  
**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus **ja juurdepääs** taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

*Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserändajate **ning teiste diskrimineerimise või väljatõrjumise ohus inimeste** puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk, juurdepääsu kaudu** taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele, **ning vajalik paindlikkus, et vältida nende isikute diskrimineerimist, kelle karjääris tekib pause perekohustuste tõttu, näiteks pereliikmetest hooldajad.**

Or. en

**Muudatusettepanek 160**  
**Renate Weber**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste **ja seaduslike** sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

*Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste, sisserändajate **ja teiste diskrimineerimise ja väljatõrjumise ohus inimeste** puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk**, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele. **Selle jaoks peaksid liikmesriigid lõpetama naiste osalust ettevõtete juhatustes käsitleva direktiivi ning rasedus- ja sünnituspuhkuse direktiivi blokeerimise.**

Or. en

## Muudatusettepanek 161

Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck

### Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

#### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks *kõrvaldad* tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja *seaduslike* sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

#### *Muudatusettepanek*

Tuleks *kõrvaldada* tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, *sh võrdne palk*, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. en

## Muudatusettepanek 162

Georges Bach

### Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

#### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks *kõrvaldad* tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja *seaduslike* sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

#### *Muudatusettepanek*

Tuleks *kõrvaldada* tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, *sh võrdne palk*, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. en

## Muudatusettepanek 163

Ivo Vajgl

### Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks ***kõrvaldad*** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sissserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks ***kõrvaldada*** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sissserändajate puhul. ***Ka nende rühmade kohta tuleks vastu võtta terviklik töötuse vastase võitluse lähenemisviis, sh tagades, et asjakohastel institutsioonidel on vajalikud rahalised vahendid.*** Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, ***sh võrdne palk***, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. sl

### **Muudatusettepanek 164 Tom Vandenkendelaere**

#### **Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4**

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks ***kõrvaldad*** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ***ja*** seaduslike sissserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks ***kõrvaldada*** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste, seaduslike sissserändajate ***ja sissserände taustaga inimeste*** puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, ***sh võrdne palk***, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele, ***paindlik töökorraldus, piisav puhkusepoliitika ja toetavad pikaajalised hooldusteenused.***

Or. en

### **Muudatusettepanek 165 Verónica Lope Fontagné**



## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste, **roma kogukonna** ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk**, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. es

## **Muudatusettepanek 166** **Enrico Gasbarra**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks kõrvaldad tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks kõrvaldad tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk**, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele. **Tuleb teha kõik võimalik, et stiimulite, innovaatiliste integreerimisvahendite ja koolituse ning samuti mis tahes vormis füüsiliste ja digitaalsete takistuste kaotamise abil kaasatakse tööturule puuetega inimesed.**

Or. it

## **Muudatusettepanek 167** **Michaela Šojdrová**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk**, ja juurdepääs **paindlikule tööajale ning** taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

Or. en

## **Muudatusettepanek 168** **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserrändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk**, ja juurdepääs taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele **ning uus lapsehoolduspuhkuse käsitus, et vähendada soolist ebavõrdsust ja suurendada naiste ja meeste võrdseid võimalusi, süvendamata seejuures ühiskonna vananemisega seotud probleeme.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 169** **Enrique Calvet Chambon**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **kõrvaldad** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus ja **juurdepääs** taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks **kõrvaldada** tööturul osalemise takistused, eriti naiste, vanemate töötajate, noorte, puudega inimeste ja seaduslike sisserändajate puhul. Tööturul tuleb tagada sooline võrdõiguslikkus, **sh võrdne palk, edendada haldusasutuste ja ettevõtete lepitamist ja juurdepääsu** taskukohasele kvaliteetsele alusharidusele ja lapsehooldusele **ning hooldusest sõltuvate inimeste hooldamisele**.

Or. es

## **Muudatusettepanek 170 Renate Weber**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 4 – alalõik 1 (uus)

### *Komisjoni ettepanek*

### *Muudatusettepanek*

**Sellega seoses tuleks arvesse võtta asjaolu, et NEET-noorte määr on naiste puhul kõrgem kui meestel ja et mittetöötavate ja mitteõppivate noorte nähtus tuleneb peamiselt noorte töötuse suurenemisest, kuid ka haridussüsteemist väljajäämisega seotud tegevusetusest.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 171 Tatjana Ždanoka fraktsiooni Verts/ALE nimel**

## Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust **ja avalikku haldust**.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et **vähendada vaesust**, parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust **ja** haridust.

Or. en

**Muudatusettepanek 172**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada **tööhõivet**, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada **tööhõive kvaliteeti**, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

Or. en

**Muudatusettepanek 173**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust. **Samuti tuleks mobiliseerida Euroopa Strateegiliste**

*Investeeringute Fond ja selle investeerimisplatvormid, et tagada kvaliteetsete töökohtade loomine ja töötajatele vajalikud oskused liidu üleminekuks jätkusuutliku majanduskasvu mudeli kasutamisele.*

Or. en

**Muudatusettepanek 174**  
**Thomas Mann**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral **ning tõhusalt ja tulemuslikult** ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

Or. de

**Muudatusettepanek 175**  
**Verónica Lope Fontagné**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, **eriti aktiivsete meetmete rakendamise teel**, et parandada tööhõivet, sotsiaalset kaasatust, haridust ja avalikku haldust.

Or. es

**Muudatusettepanek 176**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalsel kaasatust, haridust ja *avalikku haldust*.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et parandada tööhõivet, sotsiaalsel kaasatust, haridust ja *avalikke teenuseid*.

Or. es

**Muudatusettepanek 177**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 2 – lõik 5 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*ELi peamine haridusalane eesmärk, mille põhjal liikmesriigid kehtestavad oma riiklikud eesmärgid, võttes arvesse oma suhtelist lähtepositsiooni ja riigi eripära, on vähendada koolist väljalangemise määra vähem kui 10 %ni ning suurendada kolmanda taseme või sellega samaväärse hariduse omandanud 30–34aastaste inimeste osakaalu vähemalt 40 %ni.*

Or. en

**Muudatusettepanek 178**

**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. **Töökaitse-eeskirjad ja -asutused** peaksid **tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse** hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust, **keskendudes nii tööturul osalejatele kui ka tööturult väljajäänud inimestele kvaliteetse tööhõive tagamisele. Tööhõivealased õigusaktid ja tööhõives osalejad** peaksid **sotsiaalpartnerite aktiivse kaasamise kaudu pakkuma inimväärset ja õiglast kaitset** hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, **äraelamist võimaldavat töötasu, inimväärset palka, tööga seotud õigusi, inimväärseid töötingimusi, sotsiaalkaitset vaesusriski vähendamiseks**, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist **ja soolist võrdõiguslikkust**.

Or. en

### **Muudatusettepanek 179**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise, **osalise tööajaga või ebatüüpilise** lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. **Kõigile** tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii

koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus), **piisavat palka** ning töö ja eraelu ühildamist. **Kogu liidus tuleks edendada töötingimuste ühtlustamist paremuse poole.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 180** **Tom Vandenkendelaere**

### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust, **säilitades õige tasakaalu vajaliku paindlikkuse ja kaitse taseme vahel.** Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist. **Arvestades tööelu pikendamise vajadust, peaksid liikmesriigid kehtestama kvalitatiivsed karjääri lõppu käsitlevad meetmed, nagu paindlik tööaeg, töökoormuse vähendamine, osalise ajaga pension, järkjärguline pensionile jäämine ja karjääripausi süsteemid.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 181** **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**



## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid **peaksid vähendama** tööturu **killustatust**. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

### *Muudatusettepanek*

**Ebakindluse vähendamiseks peaksid** liikmesriigid **viima ellu** tööturu **killustatuse kaotamise reformid**. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

Or. en

## **Muudatusettepanek 182 Georges Bach**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning **osalise tööajaga, ajutise lepingu, ebatüüpilise lepingu** või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist. **Tööturu paremaks toimimiseks peaksid liikmesriigid võtma ka mitteametliku töötamise vastaseid meetmeid.**

**Muudatusettepanek 183**  
**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise, **osalise tööajaga või ebatüüpilise** lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus), **inimväärsed palku** ning töö ja eraelu ühildamist.

**Muudatusettepanek 184**  
**Siôn Simon**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise, **ebakindla või tööajata** lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii

sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

Or. en

### **Muudatusettepanek 185 Thomas Mann**

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

##### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, **ajalist perspektiivi**, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

Or. de

### **Muudatusettepanek 186 Enrique Calvet Chambon**

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist

##### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid vähendama tööturu killustatust. Töökaitse-eeskirjad ja -asutused peaksid tagama sobiva värbamiskeskonna, tagades samas piisava kaitse hõivatutele ja tööotsijatele ning ajutise lepingu või enda teenuste pakkumist

hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

hõlmava lepingu alusel töötavatele isikutele. Tuleb **võimaluse korral** tagada kvaliteetne tööhõive, mis hõlmaks nii sotsiaalmajanduslikku kaitset, haridus- ja koolitusvõimalusi, töötingimusi (sh tervis ja ohutus) ning töö ja eraelu ühildamist.

Or. es

**Muudatusettepanek 187**  
**Laura Agea**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Juurdepääs tööturule peaks soodustama ettevõtlust, jätkusuutlike töökohtade loomist kõikides sektorites, sealhulgas keskkonnasäästlikku tööhõivet, sotsiaalmajandust ja sotsiaalset innovatsiooni.***

Or. it

**Muudatusettepanek 188**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Pooldada tuleks töökorralduse uusi vorme, et kasutada võimalikult hästi ära inimeste oskusi, toetada nende elukestvat arengut ja innustada töötajaid tegelema innovatsiooniga.***

Or. en

**Muudatusettepanek 189**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid ja sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, **parandades ja tõhustades sotsiaalset** dialoogi riigi tasandil.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid ja sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, **tugevdades sotsiaalse dialoogi toimimist ja tõhusust** riigi tasandil, **eelkõige riikides, kus on suuri probleeme palkade devalveerimisega, mida põhjustab tööturgude hiljutine dereguleerimine ja nõrgad kollektiivlääbirääkimised.**

Or. en

**Muudatusettepanek 190**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid **ja** sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse **kooskõlas riiklike tavadega**, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid, sotsiaalpartnerid **ja kodanikuühiskonna organisatsioonid** asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

Or. en

**Muudatusettepanek 191**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid ja sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid, **kodanikuühiskonna organisatsioonid** ja sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas **partnerluse põhimõtte ja** riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

Or. en

## **Muudatusettepanek 192** **Marian Harkin**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid **ja** sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid, sotsiaalpartnerid **ja vajaduse korral kodanikuühiskonna organisatsioonid** asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

Or. en

## **Muudatusettepanek 193** **Laura Agea**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid **ja** sotsiaalpartnerid

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid, sotsiaalpartnerid **ja**

asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

***kodanikuühiskonna organisatsioonid*** asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

Or. en

## **Muudatusettepanek 194** **Georges Bach**

### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid **ja** sotsiaalpartnerid asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid aktiivselt kaasama oma parlamendid, sotsiaalpartnerid **ja kodanikuühiskonna esindajad ning riiklikud, piirkondlikud ja kohalikud asutused** asjakohaste reformide ja poliitika kujundamisse kooskõlas riiklike tavadega, parandades ja tõhustades sotsiaalset dialoogi riigi tasandil.

Or. de

## **Muudatusettepanek 195** **Tatjana Ždanoka** fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma **aktiivse** tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama **aktiivsete ja passiivsete meetmete** parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama **tugimeetmete, nt sotsiaalkaitse** parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema **töötajate turvalisuse suurendamine muutuste korral, tööturule juurdepääsu suurendamine**, pakkumise ja nõudluse

peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid **võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda** võimalused neile, kes **saavad** tööturul osaleda, **kaitsta (ajutiselt)** tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning **valmistada** üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. **Inimkapitali** investeerides **peaksid** liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid **annavad** võimalused neile, kes **soovivad** tööturul osaleda, **kaitsevad** tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, **tagades neile vähemalt vaesuse eest kaitsva minimaalse sissetuleku**, ning **valmistavad** üksikisikuid võimalikeks riskideks ette, investeerides **inimkapitali**. Liikmesriigid **peaksid** edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama **selle saavutamiseks** tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

Or. en

## Muudatusettepanek 196

Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric

### Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema **pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul** ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema **kollektiivlääbirääkimiste kaitsmine** ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks



riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

Or. en

### **Muudatusettepanek 197**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitsesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

#### *Muudatusettepanek*

**Liit ja liikmesriigid peaksid tagama aktiivse tööturupoliitika peamised kvaliteedistandardid.** Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitsesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

Or. en

**Muudatusettepanek 198**  
**Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad töötajaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad töötajaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed. ***Liikmesriigid ja liit peaksid võtma ühise lähenemisviisi Euroopa töötuskindlustuse raamistiku suhtes, et hoida ära välismõjutusi, millel on eri riikides erinevad tagajärjed. See peaks olema automaatse stabilisaatorina toimiv lisavahend.***

Or. en

**Muudatusettepanek 199**  
**Danuta Jazłowiecka**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. ***Inimkapitali investeerides peaksid*** liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitstesüsteemid võimaldavad tööotsijaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturult kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ***ja muutuivateks majandus- ja sotsiaalingimusteks ette inimkapitali investeerimise kaudu.*** Liikmesriigid ***peaksid*** edendama kõigile avatud kaasavat tööturгу ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

Or. en

### **Muudatusettepanek 200 Marian Harkin**

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 3**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid andma individuaalset abi ja

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid muutma aktiivse tööturupoliitika sihipärasemaks, ulatuslikumaks ja hõlvamaks ning tagama aktiivsete ja passiivsete meetmete parema koosmõju. Nende meetmete eesmärk peaks olema ***parem juurdepääs tööturule ja*** pakkumise ja nõudluse kooskõla tööturul ning jätkusuutlik üleminek, kusjuures riiklikud tööhõiveteenistused peaksid

rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitse-süsteemid võimaldavad töötajaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

andma individuaalset abi ja rakendama tulemuste mõõtmise süsteeme. Ka peaksid liikmesriigid tagama, et nende sotsiaalkaitse-süsteemid võimaldavad töötajaid aktiveerida ja anda võimalused neile, kes saavad tööturul osaleda, kaitsta (ajutiselt) tööturul kõrvalejäetuid ja/või neid, kes ei saa tööturul osaleda, ning valmistada üksikisikuid võimalikeks riskideks ette. Inimkapitali investeerides peaksid liikmesriigid edendama kõigile avatud kaasavat tööturgu ning kehtestama tõhusad diskrimineerimise vastased meetmed.

Or. en

**Muudatusettepanek 201**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **tagada töötajate liikuvus**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. **Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.**

##### *Muudatusettepanek*

Tuleks **edendada liikuvust kui vaba valikut**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh **toetades liikumisvabadust kasutavaid töötajaid**, parandades **nende tööga seotud õiguste kasutamisevõimalusi ja teadlikkust neist, nähes ette kaasnevad meetmed, nagu hooldusteenuste taristu ja tööle naasmise kavad, ning parandades** pensioniõiguste ülekantavust, **sotsiaalkaitset üldiselt** ja kvalifikatsioonide tunnustamist.

Or. en

**Muudatusettepanek 202**  
**Marian Harkin**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks **tagada** töötajate **liikuvus**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

### *Muudatusettepanek*

Tuleks **edendada** töötajate **liikuvust**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

Or. en

## **Muudatusettepanek 203** **Renate Weber**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. **Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.**

### *Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist.

Or. en

## **Muudatusettepanek 204** **Javi López, Sergio Gutiérrez Prieto**

## Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4

### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste

### *Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste

ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal *hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise*.

ülekantavust ja kvalifikatsioonide *ja oskuste tulemuslikku* tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal *vähendada keelebarjääri, täiendades sellega seoses koolitussüsteeme. Euroopa institutsioonid peaksid tagama võrdse kohtlemise, eelkõige töötervishoius ja tööohutuses ning muus tervishoius ja ohutuses, ja võrdsed võimalused seoses vaba liikumise põhimõttega.*

Or. en

### **Muudatusettepanek 205 Georges Bach**

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

##### *Komisjoni ettepanek*

Tuleks *tagada* töötajate *liikuvus*, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust *ja* kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

##### *Muudatusettepanek*

Tuleks *edendada* töötajate *liikuvust*, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust, kvalifikatsioonide tunnustamist *ja sotsiaalkaitset ning vähendades bürokraatiat*. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise *ja sotsiaalse dumpingu. Eelkõige piirialadel peaksid liikmesriigid kasutama tööjõu liikuvuse soodustamiseks EURESe võrgustikku.*

Or. de

### **Muudatusettepanek 206 Verónica Lope Fontagné**

#### **Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. ***Selleks on vaja toetada Euret ja paremini kooskõlastada riiklike tööhõiveteenuseid.*** Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

Or. es

**Muudatusettepanek 207**  
**Thomas Mann**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise. ***Siinkohal tuleb märkida, et kvaliteedi tagamise ja tarbijakaitse seisukohalt võivad kutsealale asumise nõuded olla eriti tähtsad.***

Or. de

**Muudatusettepanek 208**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus **kui põhiõigus ja vaba valiku küsimus**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust, **sotsiaalkaitset** ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise. **Edendada tuleks investeringuid tööjõu väljavooluga piirkondades, et vähendada ajude äravoolu ja innustada liikumisvabadust kasutavaid töötajaid naasma.**

Or. en

**Muudatusettepanek 209**  
**Sven Schulze**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks **tagada** töötajate **liikuvus**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks **toetada** töötajate **liikuvust**, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

Or. de

**Muudatusettepanek 210**  
**Zdzisław Krasnodębski**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**



*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate **vabatahtlik** liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

Or. pl

**Muudatusettepanek 211**  
**Danuta Jazłowiecka**

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

*Muudatusettepanek*

Tuleks tagada töötajate liikuvus, et kasutada täiel määral ära Euroopa tööturu võimalused, sh parandades pensioniõiguste ülekantavust ja kvalifikatsioonide tunnustamist **ning kaotades muud olemasolevad takistused**. Liikmesriigid peaksid samal ajal hoidma ära olemasolevate eeskirjade rikkumise.

Or. en

**Muudatusettepanek 212**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 3 a (uus) – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***Haridus- ja koolitussüsteemide kvaliteedi ja tõhususe parandamine kõigil tasanditel***

Or. en

**Muudatusettepanek 213**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 3 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Liikmesriigid peaksid käsitlema prioriteedina hooldusteenuste ja taskukohase kvaliteetse alushariduse kättesaadavust, sest mõlemad on tööturul osalejate jaoks tähtsad tugimeetmed, mis aitavad suurendada tööhõive üldmäära ja toetada üksikisikuid nende kohustuste täitmisel. Liikmesriigid peaksid kehtestama tervikliku poliitika ja tegema vajalikud investeeringud peresid ja lapsevanemaid toetavatesse ning töö- ja pereelu ühitavatesse meetmetesse, mis aitavad lapsevanematel leida tasakaalu töö- ja pereelu vahel, et vältida koolist väljalangemist ja suurendada noorte võimalusi tööturul.*

Or. en

**Muudatusettepanek 214**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 4 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Õigluse tagamine, vaesuse vastu võitlemine ja võrdsete võimaluste edendamise

*Sotsiaalse* õigluse tagamine, vaesuse vastu võitlemine ja võrdsete võimaluste edendamise

Or. de

**Muudatusettepanek 215**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid **ajakohastama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja **piisav** kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. **Sellega peaksid kaasnema** taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja töötötsingute toetamine, eluasemetoetus ja **juurdepääs tervishoiule** ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid **parandama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja **korralik** kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades **solidaarsuse, kaasatuse ja** õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. **Selle hulka peaks kuuluma** taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja töötötsingute toetamine, eluasemetoetus ja **kvaliteetne tervishoid** ning **juurdepääs** sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 216**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Marju Lauristin, Guillaume Balas, Jutta Steinruck, Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid **ajakohastama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja **sihipärasem**. **Sellega peaksid kaasnema** taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja töötötsingute toetamine,

*Muudatusettepanek*

**Lüü ja liikmesrüüid peaksid tagama sotsiaalkaitse põhistandardid.** Liikmesriigid peaksid **täiustama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades **kõigile juurdepääsu ja** õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja **paremini kohandatud**. **Selle**

eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning **sellistele põhiteenustele** nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

**hulka peaks kuuluma** taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning **muudele teenustele**, nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja **vaesuse ja** sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks. **Eelkõige tuleb otsustavalt võidelda laste vaesuse probleemiga.**

Or. en

## Muudatusettepanek 217 Laura Agea

### Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid **ajakohastama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam **ja** sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid **parandama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja **jätkusutlik ning** piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust **ning tagades vaesuse kaotamiseks inimeste, eriti tööturult tõrjutud inimeste ja kõige haavatavamate elanikerühmade aktiivse kaasamise**. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam, sihipärasem **ja ambitsioonikam**. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, **tõhus kutsenõustamine, garanteeritud** eluasemetoetus ja juurdepääs **kvaliteetsetele ja kõikidele kättesaadavale** tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja **absoluutse vaesuse, sotsiaalse tõrjutuse ning üldisemalt kõikide vaesuse vormide** vastu võitlemiseks.

**Muudatusettepanek 218****Neoklis Sylikiotis, Paloma López Bermejo, Patrick Le Hyaric, Inês Cristina Zuber****Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1***Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid **ajakohastama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid **täiustama** oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades **inimväärika elu, sotsiaalkaitse kättesaadavuse, sotsiaalõiguste täieliku austamise, ja** õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

Or. en

**Muudatusettepanek 219****Marian Harkin****Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1***Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades **õigluse** ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades **sotsiaalse kaasatuse** ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja

peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks **ja vaesuse** ja sotsiaalse tõrjutuse, **sh vaesuse äärmuslike vormide, nagu kodutuse** vastu võitlemiseks.

Or. en

## **Muudatusettepanek 220** **Ivan Jakovčić**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid **peaksid** ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

#### *Muudatusettepanek*

**Koostöös kohalike ja piirkondlike asutustega peaksid** liikmesriigid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

Or. hr

## **Muudatusettepanek 221** **Thomas Mann**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid **väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKEde) halduskoormust vähendama ning** ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

Or. de

## **Muudatusettepanek 222** **Enrique Calvet Chambon**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahoidmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem, **mida täiustatakse erinormidega**. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja **hooldus hooldusest sõltuvatele inimestele ning** haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise

ärahooldmiseks ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

Or. es

## **Muudatusettepanek 223** **Georges Bach**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahooldmiseks **ja** sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemiseks.

#### *Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid ajakohastama oma sotsiaalkaitstesüsteeme, et tagada tõhus, tulemuslik ja piisav kaitse kogu inimese elukaare jooksul, tagades õigluse ja vähendades ebavõrdsust. Sotsiaalpoliitika peab olema lihtsam ja sihipärasem. Sellega peaksid kaasnema taskukohane kvaliteetne lastehooldus ja haridus, koolituste ja tööotsingute toetamine, eluasemetoetus ja juurdepääs tervishoiule ning sellistele põhiteenustele nagu pangakonto avamine ja internet ning meetmed koolist väljalangemise ärahooldmiseks **ning** sotsiaalse tõrjutuse **ja vaesuse, sh äärmusliku vaesuse, näiteks kodutuse** vastu võitlemiseks.

Or. de

## **Muudatusettepanek 224** **Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, **sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja**

#### *Muudatusettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil **aktiivse kaasamise strateegiate põhjal, milles on**



**vajaduspõhine sissetulekutoetus.**  
Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust.

**kombineeritud piisav miinimumsissetulek, kaasavad tööturud ja vajadustele kohandatud kvaliteetsed teenused.**  
Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust **ja sotsiaalset tõrjutust.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 225** **Marian Harkin**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus. Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust.

#### *Muudatusettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus. Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust **ja sotsiaalset tõrjutust.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 226** **Tatjana Ždanoka** fraktsiooni Verts/ALE nimel

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus.

#### *Muudatusettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus.

Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki **õigustatud** isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust.

Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks **juurdepääsu, inimväarikust**, kõiki isikuid **mittediskrimineerival viisil**, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust **ning muid riske, nagu terviseriskid, õnnetused või töötus**.

Or. en

## **Muudatusettepanek 227** **Renate Weber**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 2**

#### *Komisjoni ettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus. Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust.

#### *Muudatusettepanek*

Selleks tuleks kasutada mitmesuguseid vahendeid üksteist toetaval viisil, sh tööturu aktiveerimine, tugiteenused ja vajaduspõhine sissetulekutoetus. Sotsiaalkaitstesüsteemid tuleks kujundada viisil, mis hõlmaks kõiki õigustatud isikuid, toetaks investeeringuid inimkapitali ja aitaks ära hoida ja vähendada vaesust. **Erilist tähelepanu tuleks pöörata lastele, kes on vaesuse ohus oma vanemate pikaajalise töötuse tõttu.**

Or. en

## **Muudatusettepanek 228** **Guillaume Balas**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

**Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus**

#### *Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

*naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.*

Or. fr

**Muudatusettepanek 229**  
**Laura Agea**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis.  
*Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.*

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis.

Or. it

**Muudatusettepanek 230**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis.  
*Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.*

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis.  
*Pensionisüsteemi reformiga tuleks ette näha kolme pensionisamba konsolideerimine, arvestades seejuures erinevusi ja ebavõrdsust seoses eeldatava eluea ja eri kutsealade töötingimustega.*

**Muudatusettepanek 231**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks **kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga**, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad **pensioniks kogumise süsteemid**.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks **vajaduse korral** reformida, et **saavutada inimväärne pension, mis ületab vähemalt vaesuse määra, ning et** tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks **luua töötajatele tingimused selleks, et neil oleks võimalik töötada kuni pensionieani**, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad **solidaarsusel põhinevad pensioniskeemid**.

**Muudatusettepanek 232**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Viliija Blinkevičiūtė, Elena Gentile, Jutta Steinruck, Ole Christensen**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. **Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada** välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. **Parim viis on suurendada tööhõive üldmäära, suurendades ka sotsiaalseid investeeringuid aktiivsena vananemisse. Edasiste reformide puhul tuleks keskenduda tegeliku pensioniea**

*tõstmisele, võttes arvesse töötatud aastaid, kajastades eriti raske töö põhjustatud erinevusi eeldatavas elueas, säilitades riigipensionide tähtsuse, töötades samas välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid. Eakatele inimväärsete elutingimuste tagamiseks on vajalikud ka tööhõive ja palkade soolist ebavõrdsust ja pealesunnitult osalise tööajaga tööhõivet vähendavad meetmed.*

Or. en

## **Muudatusettepanek 233 Evelyn Regner**

### **Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

#### *Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks *reformida*, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks *eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.*

#### *Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi *struktuuri* tuleks *muuta nii*, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks. *Töötute ja pensionäride ning töötavate isikute suhtarv (pensione käsitlevas valges raamatus määratletud kui majandusliku sõltuvuse määr) on pensionisüsteemi jätkusuutlikkuse jaoks otsustava tähtsusega. Hoolimata rahvastiku kiirest vananemisest võib majandusliku sõltuvuse määra tulevastel kümnenditel ulatuslikult vähendada, parandades praegu väga madalat tööealiste inimeste kvaliteetselt tööle kaasamist. Pensioniea sidumisel eeldatava elueaga ei võeta arvesse tööturu suundumuste tähtsust ja seetõttu ei ole see asjakohane vahend, millega lahendada ühiskonna vananemise probleeme.*

Or. en

**Muudatusettepanek 234**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus **naiste ja meeste** jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, **tõsta tegelikku pensioniiga** ja töötada **välja** täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus **inimeste** jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, **stimuleerides piisavalt vabatahtlikku tööelu pikendamist ja uurides, kas on asjakohane välja** töötada täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

Or. es

**Muudatusettepanek 235**  
**Javi López**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. **Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.**

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. **Lisaks eeldatava eluea ja tegeliku pensioniea tõstmise arvessevõtmisele, kui sektor või elukutse seda võimaldab, tuleks suurendada tööhõive määra. Samuti peavad liikmesriigid tagama tulevikus sissetulekud, et säilitada ja parandada ostujõudu.**

Or. en

**Muudatusettepanek 236**  
**Sven Schulze**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja **töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.**

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja **luua stiimuleid iseseisvaks pensionivarade kogumiseks.**

Or. de

**Muudatusettepanek 237**  
**Ivo Vajgl**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, **tõsta tegelikku pensioniiga** ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

Or. sl

**Muudatusettepanek 238**  
**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid **ning tagada, et töötajatel, kes teevad oma tööhõives pausi pereliikme eest hoolitsemiseks, on võimalus suurendada oma pensionikrediiti.**

Or. en

**Muudatusettepanek 239**  
**Renate Weber**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 3**

*Komisjoni ettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

*Muudatusettepanek*

Pensionisüsteemi tuleks reformida, et tagada selle jätkusuutlikkus, **ülekantavus** ja piisavus naiste ja meeste jaoks eluea pikenemise ja demograafiliste muutuste kontekstis. Sealhulgas tuleks kohustuslik pensioniiga siduda eeldatava elueaga, tõsta tegelikku pensioniiga ja töötada välja täiendavad pensioniks kogumise süsteemid.

Or. en

**Muudatusettepanek 240**  
**Tatjana Ždanoka**  
fraktsiooni Verts/ALE nimel

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4**



*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile **ja** pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas **riigi rahanduse** jätkusuutlikkuse.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile, pikaajalise hoolduse süsteemile **ja seonduvates sektorites inimväärsetele töötingimustele** ning muutma need **kvaliteetsemaks, taskukohasemaks**, tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas **nende süsteemide rahalise jätkusuutlikkuse solidaarsusel põhineva rahastamise täiustamise kaudu kooskõlas sotsiaalse õiglusega**.

Or. en

**Muudatusettepanek 241**

**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Evelyn Regner, Marju Lauristin, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need **kvaliteetsemaks, taskukohasemaks**, tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

Or. en

**Muudatusettepanek 242**

**Marian Harkin**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need **taskukohasemaks**, tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

Or. en

**Muudatusettepanek 243**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile **ja** pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile, pikaajalise hoolduse süsteemile **ja sotsiaalteenustele** ning muutma need **taskukohasemaks**, tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas riigi rahanduse jätkusuutlikkuse.

Or. de

**Muudatusettepanek 244**  
**Enrique Calvet Chambon**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas **riigi** rahanduse jätkusuutlikkuse.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid peaksid parandama juurdepääsu tervishoiusüsteemile ja pikaajalise hoolduse süsteemile ning muutma need tõhusamaks ja tulemuslikumaks, tagades samas rahanduse jätkusuutlikkuse.

**Muudatusettepanek 245**  
**Georges Bach**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Liikmesriigid peaksid täiel määral ära kasutama Euroopa Sotsiaalfondi ja muude liidu fondide toetusi, et vähendada vaesust, sotsiaalset tõrjutust ja diskrimineerimist, parandada puuetega inimeste juurdepääsu, edendada naiste ja meeste võrdõiguslikkust ja avalikku haldust.*

Or. en

**Muudatusettepanek 246**  
**Maria João Rodrigues, Sergio Gutiérrez Prieto, Georgi Pirinski, Brando Benifei, Mercedes Bresso, Vilija Blinkevičiūtė, Guillaume Balas, Jutta Steinruck**

**Lisa 1 – jaotis 4 – lõik 4 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Strateegia „Euroopa 2020” peamine vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vähendamise seotud eesmärk, mille alusel liikmesriigid kehtestavad oma riiklikud eesmärgid, võttes arvesse enda suhtelist lähtepositsiooni ja riigi eripära, on edendada sotsiaalset kaasatust, eelkõige vaesuse vähendamise kaudu, eesmärgiga päästa vaesuse ja tõrjutuse ohust vähemalt 20 miljonit inimest<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> See elanike arv määratletakse selliste inimeste arvuna, kes on vaesuse või tõrjutuse ohus kolme näitaja alusel

*(vaesusrisk, materiaalne puudus, tööta leibkond). Liikmesriigid saavad vabalt kehtestada oma riiklikud eesmärgid kõige asjakohasemate näitajate alusel, võttes arvesse oma riigi eripära ja prioriteete.*

Or. en